

أَخْبَارُ مَجْمُوعَةٍ



جلالة الملك الحسين بن النور

يتفضل بافتتاح مكتب الجمعية

تفضل حضرة صاحب الجلالة الملك الحسين المعلم السامي
العلامة من مساء يوم السبت ١٥/٤/١٩٨٢م. بفتح مكتب الجمعية باللغة
العربية الاردنية. وبعد ان تفضل جلالتك برئاسة الاسرة من اللوحات
التذكارية ، رافقه رئيس المجمع الاستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة،
واعضاء المجمع، والضيوف ، الى قاعة مجلس المجمع، حيث قسم الرئيس
جلالة الملك شرحا وافيا عن نشأة المجمع، وانجازاته ، ومشاريعه. وان
الرئيس أهمية اللغة العربية، لغة القرآن الكريم، ولغة الأمة العربية
كلها ، والتراث العربي المجيد برمته . وقال ان المجمع رمز لجهد هذا البلد
العربي الأسيل المناضل لخدمة اللغة العربية .

واشار الرئيس الى ان جلالته المغفور له الملك عبدالله بن الحسين،
طيب الله ثراه ، كان قد اسدر ارادته السامية بتشكيل مجمع علمي لغوي
في الأردن عام ١٩٢٤ ؛ وبرز خيرا عن ذلك المجمع نشر في عدد كانون الثاني
١٩٢٤ من مجلة المجمع العلمي العربي في دمشق .

واستعرض الدكتور خليفة انجازات المجمع منذ تاسيسه ، واعداها
دوره في تعزيز التعليم العلمي الجامعي ، واصدار مجلة علمية لغوية
متخصصة ، ونشر عدد من الكتب العلمية المترجمة ، وكتب التراث ،
والمصطلحات العلمية ، بالتعاون مع جهات مختلفة . وعرض الرئيس على
جلالة الملك جميع منشورات المجمع ، مع شرح موجز عن كل منها .

وقدم الدكتور خليفة باسم المجمع هدية لجلالة الملك، هي عبارة عن
مصحف كريم منقح بالمصنف في علبه مسدفة تحمل على غلافها صورة قبلة
المسخرة المشرفة . وأهدى الى جلالته والى سمو ولي العهد الأمير حسن
المعظم مجموعتين كاملتين من منشورات المجمع .

ثم تفضل جلالة الملك برفاقه سمو الأمير حسن وكبار رجال الدواية
بالتواي بجواة في مختلف قطاعات المجمع ، واتسامه . وتفضل جلالته
بالتوقيع في سجل المجمع .

وقد حضر حفلة الافتتاح سمو الأمير حسن ، ولي العهد المعظم،
والسادة : رئيس الوزراء السيد مضر بدران ، ورئيس مجلس الأعيان
السيد بهجت التاهوني ، ورئيس الديوان الملكي السيد احمد اللسوزي
ورئيس المجلس الوطني الاستشاري السيد سليمان عرار ومسيادة القائد
العالم القوات المسلحة الفريق الركن الشريف زيد بن شلكر ، ووزير
الثقافة والشباب السيد معن ابو نزار ، ووزير الاعلام السيد عدنان ابو
عودة ، ورئيس الجامعة الاردنية الدكتور عبد السلام المجالي ، والامين
العالم لمجلس التعايم العالي الدكتور محمد نوري شفيق ، وعدد آخر من
الضيوف من أعضاء الهيئة التدريسية في الجامعة الاردنية . ورافق جلالته
كذلك سمو الأمير طلال بن محمد .

**كتاب البيولوجيا ، من منشورات المجمع
يفوز بجائزة معرض الكتاب العربي السابع في الكويت**

تلقي المجمع الرسالة التالية من الدكتور عدنان العقول ، المدير العام
لمؤسسة الكويت للتقدم العلمي ، اثمارا بفوز كتاب البيولوجيا مؤسس
منشورات المجمع للسنة الاولى الجامعية ، ضمن تعريف التعالم الثاني
الجامعي ، بجائزة معرض الكتاب العربي السابع لاحسن كتابه وترجمته .
وفي ما يلي نصّ الرسالة :

التاريخ : ٢٣ / ٥ / ١٩٨٢ م

الاشارة : ٨٢ / ١٠٠

بسم الله الرحمن الرحيم

السيد عبد الكريم خليفه المحترم
رئيس مجمع اللغة العربية الاردني
عمان / ص.ب (١٢٢٦٨)
المملكة الاردنية الهاشمية

تحية طيبة وبعد : —

فيسرني ان ابلغكم بان مجلس ادارة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
قد اقر بجلسته المنعقدة بتاريخ ٢١ / ٤ / ١٩٨٢ م فوز كتاب « البيولوجيا »
تأليف جولد زبي وترجمة الدكتور عدنان علاوي وآخرون ، بجائزة معرض
الكتاب العربي السابع لاحسن كتاب مترجم في العلوم ، من بين الكتب
المعرضة في المعرض ، وذلك بناء على توصية لجان التقييم في هذا الشأن .
وبهذه المناسبة نقدم لكم اجمل التهاني والتبريكات . والسلام عليكم
ورحمة الله وبركاته .

المدير العام
الدكتور عدنان عقول

ويسرّ المجمع أن يرى هذا التقدير الكريم من مؤسسة الكويت للتقدم العلمي الجهود المتواصلة التي يبذلها سن أجل تعريب التعليم العامي الجامعي ، ويرجو أن يكون هذا التقدير دافعا للجامعات العربية الى مساندة حماية المجمع هذه ، من أجل كرامة اللغة العربية، وعزتها .

المجمع يستضيف ندوة اللغة العربية

مند قسم اللغة العربية في الجامعة الاردنية ندوة في قاعة الندوات والمحاضرات في المجمع ، يومي السبت والاحد ١٧ - ١٨ نيسان ١٩٨٢م برئاسة الاستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة ، رئيس المجمع ، ورئيس قسم اللغة العربية في الجامعة . وكان عنوان الندوة : « اللغة العربية - آراء وقضايا » .

وانتج الرئيس الندوة بكلمة أشار فيها الى ان الاحتمال باللفظة العربية والتي باعتبارها اللغة القومية ، من ناحية ، وباعتبارها الوسيلة التأسيسية للإبداع والخلق بركب الامم المتحضرة ، من ناحية أخرى .

وقال ان جميع الامم المتحضرة ادركت هذه الحقيقة ، فجهلت من لغاتها لغات العلم والحضارة ، والبحث العلمي ، والتدريس الجامعي في جميع مستوياته .

واضاف : لقد شعرنا في قسم اللغة العربية في الجامعة الاردنية ان ثمة ضغنا يكاد يكون عاما بمستوى المتعلمين باللغة العربية ، سواء اكانوا من الطائفة ام ممن اتهموا دراساتهم الجامعية . وتهدف الندوة الى تدارس هذا الوضع ، للخروج بحلول ايجابية بهدف رفع مستوى التدريس باللغة العربية في المراحل الابتدائية والاعدادية والثتوية ، حتى الجامعية .

وقال : لقد فكرنا بمقد هذه الندوة منذ عدة اشهر لانه لابد من اعداد
البحوث اللازمة التي تجرى حولها المناقشات . وستنشر هذه البحوث
والمناقشات جميعها في كتاب خاص .

وقد حضر هذه الندوة عدد كبير من المهتمين من الجامعة الاردنية ،
وجامعة اليرموك ، ووزارة التربية والتعليم ووكالة البحوث الدولية . والوقت
في الندوة خمس محاضرات هي : —

نظرية الخطأ في لغة الملا / للدكتور نهاد الموسى

لغة ام لغتان / للدكتور فواز طوقان

مشكلات اللغة العربية وطرق حلها / للدكتور جعفر عباينة

ضعف الطلبة في اللغة العربية / للدكتور محمد حسن حواد

دراسة في مصطلحي علم اللغة ، وفقه اللغة / للدكتور محمود الجهمال

وجرت مناقشة كل بحث بعد انتهائه . وكان النقاش توضحيا واسيعا

للافتكار المطروحة .

وفي ختام الندوة القى الرئيس الدكتور عبد الخريم خليفه كلمة قال
فيها ان المناقشات خلال الندوة قد اتسمت بالروح العلمية ، واتجهت الاراء
الى ان اللغة العربية تعاني اليوم من واقع لا يرتاح اليه احد من حيث تفهمها
استعمال العامية ، وشيوع الاخطاء في استعمال الفصحى ، وتساؤل الطلبة
في التحصيل الثقافي العام لدى الطلبة في التراث العربي الاسلامي .

واضاف قائلا : لقد طالب كثير من المناقشين بان تخرج الجامعات
بتوصيات محددة ، تحث على القسك بالفصحى في جميع مجالات الاعلام
والتدريس المدرسي والجامعي ، والانتباه الى الدراسات اللغوية .

وتشكّلت بعد ذلك لجنة للصيافة من السادة :

الدكتور نصرت عبد الرحمن (رئيساً) .

والدكتور محمد بركات أبو علي

والدكتور علي حميد

والسيد عبد الحميد الفلاح ، من موظفي المجمع

والسيد كمال رشيد

والسيد محمد الحاج خليل

والسيدة زائخة أبو ريشة

والسيد جاسر الرواشدة

توصيات اللجنة

وقد خرجت لجنة الصياغة بالنتائج والتوصيات التالية : —

في شأن الفصحى والعلمية :

أولاً رأى المجتمعون أن العربية الفصحى هي العامل الرئيسي الموحد بين أقطار العرب ، وأنها التي تربط العرب بدينهم وتراثهم ، وأنها وحدها قادرة على استيعاب الحياة المعاصرة بكل زخمها وغناها.

وعلى الرغم من أن المجتمعين راضون عن دخول اللغة العربية المحال الدوابة وعن الجهود التي تبذلها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، فاتهم ليجدون اللهجة العامية قد أخذت تزاحم الفصحى في الأقطار العربية مزاحمة شديدة ، وأنها لم تعد لغة التخاطب اليومي محسباً ، وأنها فقدت لغة المسرح ، والرواية والغناء، وأخذت تتسرب

في المدارس والجامعات ، حتى باتت لغة الدرس لدى كثير من المعلمين في
مدارسهم ومن الاساتذة في جامعاتهم .

وإذا كان المجتمعون يرون هذه المزاخمة بين العامية ، فانهم ليرون كبح
رغبتهم في أن يتوخى أبناء العربية وجه الفسلفة ، أن تصف فلسفة
الفلاسفة والمنقذين في أمر العربية ، إذا هم احسبوا وجهها ككلمة يدارج
الصواب المروض في بناء العربية ، حتى تبطل أمرهم مع لغتهم فإلما على
اليسر والاسماح .

ويوصي المجتمعون في هذا الشأن بما يلي :-

١ - إصدار تشريع يلزم المعلمين في مدارسهم والاساتذة في جامعاتهم ،
استعمال العربية الفصيحة في دروسهم .

٢ - أن تتجه جهود وسائل الاعلام في الاقطار العربية الى فهم مسؤولية
ثابتة ، تنبني على الطراح العامية فيما تذبح او تعرض ، او تيسر
نشره وتداوله ، ورفض أي عمل ينال من اللثة العربية ، او يزرده
بالمشتغلين فيها .

في شأن تدريس العلوم :

يرى المجتمعون أن الدواعي التي كانت تحول دون تدريس العلوم في
الجامعة بالعربية قد زالت الآن ، ولذا يوصون بما يلي :

١ - العمل من الفور على تدريس العلوم في الجامعات باللغة العربية ،
فالتضاي القومية لا تتحلل اللبث أو الارضاء .

٢ - الاستفادة من التجربة السورية في تعليم العلوم في البهجة بالعربية .

٣ — الاستفادة من تجربة مجمع اللغة العربية الاردني في تعريب بعض الكتب العلمية الجامعية .

٤ — الاستفادة من نتائج البحوث التي اجراها مكتب تفتيق التعريب لجامعة الدول العربية .

٥ — الاستفادة من نتائج البحوث التي اضطلعت بها مجامع اللغة العربية في الامارات العربية .

٦ — الاستفادة من البحوث التي اجراها الطلبة وامسحب المعالج في هذا الميدان .

في ذلك تصور المثالية في اللغة العربية :

يرى المجتمعون تمورا في لغة طلبة الجامعة وكليات المجتمع والمدارس ، ويردون هذا التصور الى عوامل سياسية واجتماعية واقتصادية وتعليمية ، والى مزاحة العملية واللغات الاجنبية للغة الفصحى ، والشعور الجمي بان الاصالة في اللغة من شان المختصين بها . وهم يوصون بما يلي :-

١ - ان تتم مراجعة شاملة على مستوى الاقطار العربية ، ملكة اللغة في المجتمع بحيث لا تنمو اية لغة على العربية الفصحى .

٢ - استحداث احوال المعلمين ماديا ومعنويا .

٣ - الا يكون لعملي اية مادة دراسية تميز او خصوص على عملي اية مادة اخرى وخاصة اللغة العربية .

٤ - الا تجري زيادة حصص اية مادة دراسية في التعليم العام بقدر

حصص اللغة العربية . وفي هذا الشأن يوصي المحققون وزارة التربية والتعليم باعادة تدريس العروض في المرحلة الثانوية .

٥ - عدم تدريس اية لغة غير اللغة العربية في المرحلة الابتدائية المتوسطة وعدم تدريس اكثر من لغة اجنبية واحدة في المرحلة الاعدادية .

٦ - زيادة الاهتمام بالقرآن الكريم في جميع مراحل التعليم حفظا وتعبورا .

٧ - زيادة الاهتمام بالشعر حفظا وانشادا .

٨ - ان تتجه الجهود الى حصر ما يقع فيه أبناء العربية من الضلالت والفساد لايسمها وجهه في العربية ، من اجل تصنيفها وتخليتها ، وتفسير اسباب الوقوع فيها ، ورسم تدابير منهجية منظمة لتلافيها ، كما بتدراكها في كتب تعليم اللغة العربية ، واما بالتدريب المبتسر

٩ - مع تقدير المجتمعين لوزارة التربية والتعليم الاردنية في تشجيع الطلبة على المطالعة والكتابة والخطابة والشعر ، فانهم يوصونها برعاية المتفوقين منهم في اللغة كصرف مكافآت مالية لهم .

١٠ - تأليف لجنة من اساتذة الجامعة ووزارة التربية والتعليم ومجربون اللغة العربية الاردني ، لرصد مظاهر القصور ، ورسم اسبابها ، ووضع العلاج المناسب لسه .

١١ - اعادة النظر في منهجي النحو والصرف على مستوى التعليم اللغوي العربية في الجامعات لنسبط صورتها من تجميع وجوهها ، وعلاقتها بالنظر اللغوي الموروث ، والنظر اللغوي الحديث ، واتخاذ سياسة واضحة في راب الصدع بين النظرين .

مناقشة رسائل الماجستير في مبنى المجمع

جرت حتى الآن مناقشة الرسائل التالية في قاعة الندوات والمحاضرات
في مبنى المجمع :

١ — « آثار الاعتزال في الشعر العباسي في القرنين الرابع والخامس
الهجريين — » للسيد فرحان علي موسى الفارس .

جرت مناقشتها في ٢٩/١٢/١٩٨١م. وتألقت لجنة المناقشة من :-
الاستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة (المشرف)

والاستاذ الدكتور محمود السمره

والاستاذ الدكتور محمود ابراهيم

٢ — « مشيات وادي اليايس — جمع وتحقيق وتقديم »

السيد زياد صلاح محمود الحمد الزعبي

جرت مناقشتها في ٥/١/١٩٨٢م . وتألقت لجنة المناقشة من :-
الاستاذ الدكتور محمود السمره (المشرف)

والاستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة

الاستاذ الدكتور هاشم يافسي

٣ — « الدراسات السكّانية »

السيد حسين احمد الحاج حسين

جرت مناقشتها في ٢٩/٥/١٩٨٢م . وتألقت اللجنة من :

الاستاذ الدكتور شفيق العتوم (المشرف)

والاستاذ الدكتور موسى سمحه (المشرف المساعد)

والاستاذ الدكتور محمد العوض جلال الدين

والاستاذ الدكتور احمد حبوده

٤ - « جبرا ابراهيم جبرا روائيا »

للسيد علي الفزاع^س العواملة

جرت مناقشتها في ٣١/٥/١٩٨٢م وتألقت لجنة المناقشة من :

الاستاذ الدكتور محمود السيره (المشرف)

والاستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة

والاستاذ الدكتور محمود ابراهيم

٥ - « شعر المرأة العربية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر » .

للسيدة ميسون ديرانيسة

جرت مناقشتها صباح الاحد ٢٧/٦/١٩٨٢م . وتألقت ليرئيسة

المناقشة من :

الاستاذ الدكتور عبد الرحمن ياغي (المشرف)

والاستاذ الدكتور نهاد الموسى والاستاذ الدكتور سنان ياغي

٦ - (حركة الشعر في قبيلة طلي)

للسيدة نجمة زايد

جرت مناقشتها صباح يوم السبت ١٩٨٢/٧/٢ م. وتألقت لجنة
النقشة من :

الاستاذ الدكتور هاشم ياغي (المشرف)

والاستاذ الدكتور نصرت عبد الرحمن

والاستاذ الدكتور نهاد موسى

وفود المؤتمر الأول للمجمع بحوث الحضارة الاسلامية (آل البيت) تتوزع مجمع اللغة العربية الاردني

في صباح يوم الثلاثاء ١٣/٤/١٩٨٢ م وعلى اثر انتهاء المؤتمر السنوي
الأول المؤسسة آل البيت ، قام عدد كبير من وفود المؤتمر بزيارة لمجمع
اللغة العربية الاردني ، حيث استقبلهم رئيس المجمع الدكتور عبد الكريم
خاينة واهضاء المجمع . وجرى اللقاء في قاعة مجلس المجمع . وقدم
رئيس المجمع للضيوف شرحا عن نشأة المجمع وتطوره ، وعن انجازاته
ومشاريعه . وذكر ان المجمع قد ترجم ونشر كتب العلوم للسنة الاولى
الجامعية ، ويقوم الآن بترجمة كتب السنة الثانية ونشرها . كما نشر عددا
من الكتب الأخرى في حق المصطلحات العلمية ، وكتب التراث وغيرها ،
والتعاون مع عدد من الجهات الأخرى .

وتحدث الرئيس عن أهمية اللغة العربية ، وحرص المجمع على اغنائها
وعملها لغة التعليم العلمي في الجامعات .

ثم تحدث عدد من العلماء الضيوف ، مؤكدين ضرورة العناية بالجامعات
العربية باللغة العربية ، بعد أن ثبتت مقدرتها على استيعاب العلوم
واقام المجمع بهذه المناسبة حفلة شاي على شرف الوفود .

المعرض الاول للكتاب التقني

افتتح في تونس يوم السبت ٢٤/٤/١٩٨٢م. المعرض الاول للتقني التقني بالتعاون بين الاتحاد العربي للتعليم التقني في بنغازي ، والشركة التونسية للتوزيع ، ودار المعلمين العليا للتعليم التقني في تونس .

وقد مثّل المجمع في المعرض نائب الرئيس الاسبق الدكتور محمود السيرة ، واقتصرت معروضات المجمع على الكتب العلمية والتقنية . وقد قدّم الدكتور السيرة ورقة في المعرض حول « تجربة مجمع اللغة العربية الاردني في تعريب الكتب والمصطلحات العلمية » . واختتم المعرض امساحه يوم الخميس ٢٩/٤/١٩٨٢م .

ندوة معجم «ندسة البناء»

عقدت في الجمعية العلمية الملكية في عمان - صباح يوم الاثنين ٢٦/٤/١٩٨٢م. ندوة مناقشة « معجم «ندسة البناء» » بالتعاون بين المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، يمتلها المجمع الدائم للتعريب في الرباط ، والجمعية العلمية الملكية . وشارك فيها ممثلين من مئلي الدول العربية ، والامؤسسات العلمية . ومثل المجمع ندوة الندوة الدكتور عبد المجيد تسيير .

زيارات كليات المجمع للمجمع

زارت المجمع افواج من طالبات كليات المجمع المختلفة ، وقد استضافها الامين العام للمجمع عيسى الناعوري ، وطاق بها في مسلكات انقسام المجمع وقدّم لكل منها شرحاً عن نشوء المجمع وتطوره ، وعن انجازاته ومشاركته

هذه الوفود كانت كما يلي : —

١ — صباح الأربعاء ٢١/٤/١٩٨٢م . طالبات قسم اللغة العربية في كلية المجتمع في مجاون ، يرافقهن اثنان من اساتذة الكلية .

٢ — صباح الاثنين ٤/٤/١٩٨٢م . طالبات قسم اللغة العربية في كلية الرازي ، مع عدد من المدرسين .

٣ — صباح يوم الأربعاء ٥/٥/١٩٨٢م . طالبات كلية المجتمع في الكرك ، يرافقهن الاستاذ ابراهيم ابو قديري ، من مدرسي الكلية .

ندوة لعلمي اللغة العربية

عقدت في جامعة الندوات والمحاضرات في المجمع ندوة (دورة الفنون الأدبية) التي تنظمها كلية المجتمع في الساط لعلمي اللغة العربية ، وذلك في الساعة التاسعة من صباح يوم السبت ، ٢٦/٦/١٩٨٢م . القى فيها رئيس المجمع الاستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة محاضرة حول المجمع ، وفيها اللغة العربية ، استعرض فيها انجازات المجمع منذ انشائه في ١٠/١/١٩٧٦م . وما يقوم به في سبيل الحفاظ على اللغة العربية ، وجعلها لغة العلم والبحث العلمي .

ونات المحاضرة مناقشات من قبل الطلاب والطالبات ، استوضحوا فيها من أمور تتعلق بالموضوع ، وابدوا ملاحظاتهم حول تدريس اللغة العربية في المدارس والجامعات .

مجلة المجمع العلمي الهندي
العدد المزدوج (١-٢) المجلد الرابع

صدر العدد المزدوج (١ - ٢) من المجلد الرابع من مجلة المجمع
العلمي الهندي ، وقد جاء في ٢٠٤ صفحات من القطع الكبير . ويشتمل
العدد على الموضوعات التالية :

- ١ - تلخيص كتاب الحيوان ، لابن بناجة الاندلسي - للدكتور محمد حسن
حسن معصومي
- ٢ - العربية تواجه العسر في الجاهلية - للدكتور ابراهيم المشاط راسم
- ٣ - بين النويري والميداني - للدكتور عبد العظيم الندوي
- ٤ - نظرة اجبالية على مخطوطة نادرة (عمية الانبياء ،
للا مخدوم الملك) - للدكتور عبد الباري
- ٥ - فهرسية المخطوطات العربية كمشكلة ادبية - للدكتور
رودلف زيلهايم
- ٦ - الى الدراسة الاسلامية من جديد - للاستاذ امتياز علي عرقسي
- ٧ - قصة الارز في الادب العربي - للاستاذ ابو محفوظ الكروم - مع
مقدمة
- ٨ - الاستاذ محمد كرد علي والهند - للدكتور مختار الدين السيد
- ٩ - الشيخ محمد يوسف البنوري - للدكتور مختار الدين السيد
- ١٠ - الدكتور السيد محمد يوسف - للدكتور مختار الدين السيد

ويشرف على إصدار المجلة الزميل الدكتور مختار الدين أحمد ، الأمين
العالم للمجمع العلمي الهندي ، ورئيس تحرير المجلة ، والعضو المؤازر في
مجمع اللغة العربية الأردني .

ونحن نشكر على ما يقوم به المجمع العلمي الهندي الزميل لخدمة اللغة
العربية ، وما تؤديه لها مجلته الرصينة من خدمة جليلة .